

TRAPEZI ALS CARRERS

TRAPEZI ALS TEATRES

TRAPEZI A LA VELA

TRAPEZI A CAL MASSÓ

Circ per contemplar

TRAPEZI A MAS IGLESIAS

La fira creix

ESPAI RRR

Espectacles de petit format a  
última hora del dia

FIRAIRES

Tota la tradició de la fira de  
barraca al segle XXI

EL COVADOR

Un espai reservat a joves  
promeses de les arts circenses

ITINERANTS

El circ passeja per la ciutat

CABARET

Circ de nit

ELS MÚSICS DE TRAPEZI

L'art del circ es renova adequadament d'acord amb els llenguatges creatius contemporanis. Un dels seus màxims difusors històrics entre nosaltres, Sebastià Gasch, el veia com "una activitat humana que combina els jocs del cos amb els jocs de l'esperit". Avui, aquesta combinació lúdica disposa de moltes possibilitats.

La Fira **Trapezi** ha esdevingut un dels aparadors del circ a Catalunya. La seva proposta ha arribat ja a la quinzena edició, en la qual s'inclou, per segon any consecutiu, la Jornada Trapezi per a professionals. Tot plegat contribueix a inscriure l'art circense en el marc de la centralitat que volem per a tots els sectors de la cultura.

Em plau desitjar èxit a les companyies participants i una bona estada a les provinents de fora de Catalunya. També felicito el Centre d'Arts Escèniques Reus i us convido a gaudir d'un esdeveniment cultural que projecta la vostra ciutat i el nostre país.

**Ferran Mascarell**  
Conseller de Cultura

Quinze anys fent **Trapezi** a Reus

Enguany, per quinzè any consecutiu, Reus es torna a convertir en una ciutat artística i creativa amb l'arribada del Trapezi, la Fira del Circ de Catalunya. Nombrosos artistes, espectadors i experts vinguts d'arreu del món omplen els carrers i les places durant uns dies en què es multiplica la màgia i l'alegria pròpia de la primavera.

En aquesta nova edició especial de la fira, una cinquantena de companyies nacionals i internacionals oferiran els seus espectacles innovadors i de qualitat. La representació inaugural és una producció del Centre d'Arts Escèniques Reus (CAER), creada pel català Roberto Olivan i l'italià Roberto Magro, que combina dansa i circ. També s'ha organitzat, per segon any consecutiu, una jornada dedicada als i a les professionals del circ, que és una bona oportunitat per a les companyies catalanes de donar-se a conèixer davant dels programadors.

Com a alcalde, us desitjo que entre tots i totes -públic, artistes i especialistes- feu de l'arribada a la nostra ciutat de l'elefant del Trapezi, els pallassos, els salts mortals, la màgia, els trapezistes... una festa per celebrar quinze anys d'il·lusió i rialles.

Per molts anys!

**Lluís Miquel Pérez i Segura**

Alcalde de Reus

El circ desperta un interès extraordinari entre les persones, i gairebé sempre relacionem aquest nom amb els pallassos, els trapezistes i les bèsties. Però està clar, des de fa uns anys que el concepte s'ha expandit, ha variat i s'ha personalitzat a través d'altres formats. El format de la Fira del Circ **Trapezi** de Reus n'és una, i no poc important, com es pot comprovar en cadascuna de les seves edicions.

La ciutat de Reus té una capacitat extraordinària tant en la creació com en la recepció d'esdeveniments culturals i d'oci, on hi hem d'incloure aquesta setmana dedicada a l'exercici físic i la imaginació, perquè aquesta no és tan sols una mostra de força i equilibri, sinó també de bellesa, espectacle i experiència internacional que atrau tothom.

La meva felicitació més cordial a l'organització i el desig que aquesta fira torni a despertar l'interès general i serveixi per promocionar el territori.

**Josep Poblet i Tous**

President de la Diputació de Tarragona

15 anys de **Trapezi**: enguany la Fira del Circ de Catalunya arriba a una fita absolutament encomiable. Durant aquests 15 anys, ha anat creixent la programació, l'impacte de Trapezi en la ciutat i el seu entorn. Sobretot, però, ha contribuït fermament a situar el circ en el lloc que li correspon, en un panorama artístic de primer ordre i amb estretes vinculacions amb altres països europeus. Han sigut 15 anys amb un segell propi: el que ha imprimit Escarlata Circus, de la mà de Jordi Aspa i de Bet Miralta, que han sigut ànima imprescindible d'aquest projecte inqüestionable. Tanmateix, aquest aniversari, que volem compartir amb tots vosaltres, no està exempt del complicat moment que estem vivint; efectivament, Trapezi també ha patit una retallada pressupostària important, però, malgrat tot, s'han buscat noves vies perquè la qualitat artística i la creativitat siguin ben presents en tota la programació. Així mateix, per tal de ser conscients de l'impacte que un esdeveniment cultural d'aquesta magnitud deixa en la ciutat, hem fet un esforç extra per ser conscients que, certament, la cultura és un motor econòmic i d'ocupació del país. Ens veiem pels carrers, places i teatres de la ciutat, a punt d'interpretar aquest llenguatge artístic en clau de circ.

**Empar Pont Albert**

Regidora cap d'Àrea de Cultura

# ESPECTACLE PER ESPECTACLE

## DILLUNS 9

11.30 h i 16.30 h / CARRERS I PLACES

p. 23

Animació amb l'ELEFANT DEL TRAPEZI i els seus ensinistradors  
LOS HERRERITA.

---

## DIMARTS 10

11.30 h i 16.30 h / CARRERS I PLACES

p. 23

Animació amb l'ELEFANT DEL TRAPEZI i els seus ensinistradors  
LOS HERRERITA.

---

## DIMECRES 11

11.30 h i 16.30 h / CARRERS I PLACES

p. 23

Animació amb l'ELEFANT DEL TRAPEZI i els seus ensinistradors  
LOS HERRERITA.

---

## DIJOUS 12

11.30 h i 16.30 h / CARRERS I PLACES

p. 23

Animació amb l'ELEFANT DEL TRAPEZI i els seus ensinistradors  
LOS HERRERITA.

18.00 h a 21.00 h / PLAÇA DE LA LLIBERTAT

p. 54

Firaires

20.00 h / JARDÍ DE LA CASA RULL

Inauguració oficial de la XV edició de TRAPEZI. Amb l'acompanyament musical d'AUPRÈS DE MA BLONDE.

21.30 h / PLAÇA DEL MERCADAL

p. 20

Espectacle Inaugural: Històries intel·lectuals (eh que m'enteneu?) (40 min).

23.30 h / LA PALMA

p. 64

Cabaret: sessió golfa amb MR. JONES: clown / KITSCHNETTE: còmic / ENTRE CHIEN ET LOUP: mà a mà / FLYING POULETTES: trapezi dobles / TOTO: malabars bitlles / IN\_FUSI: corda llisa. Amb la música de GARBUIX L'ORQUESTINA.

---

## DIVENDRES 13

II Jornada Trapezi per a professionals.

11.30 h / CARRERS I PLACES

p. 23

Animació amb l'ELEFANT DEL TRAPEZI i els seus ensinistradors LOS HERRERITA.

12.00 h / JARDÍ DE LA CASA RULL

p. 30

L'ATTRACTION CÉLESTE: Bibeu et Humphrey (50 min).



## →DIVENDRES

18.00 h a 21.00 h / PLAÇA DE LA LLIBERTAT

p. 54

Firaires

18.00 h / DES DEL JARDÍ DE LA CASA RULL

p. 62

Espectacle itinerant per carrers i places de Reus amb: ALEXANDER WEIBEL: corda fluixa / ENTRE CHIEN ET LOUP: mà a mà / FERNANDO POSE: malabars rebot / FLYING POULETTES: trapezi dobles, la música dels AUPRÈS DE MA BLONDE i l'ELEFANT DEL TRAPEZI, amb els seus ensinistradors.

18.00 h / PLAÇA DEL BALUARD

p. 26

FIDGET FEET: Hang On (30 min).

18.30 h / PLAÇA DEL MERCADAL

p. 29

KITSCHNETTE: On passe à table (40 min).

19.00 h / PLAÇA DE LA LLIBERTAT

p. 31

LES 3 POINTS DE SUSPENSION: Mr. Baryton (40 min).

19.30 h / PLAÇA DEL TEATRE

p. 28

GANSO & CIA: Mediopelo (60 min).

19.30 h / MAS IGLESIAS

p. 46

BAROLOSOLA: Ìte 0 (30 min).

19.45 h / PLAÇA D'EVARIST FÀBREGAS

p. 24

CECILIA COLACRAI / JORGE ALBUERNE: Último, el baile (45 min).



20.00 h / PLAÇA DE LA CULTURA DE LA PAU

p. 27

FILIC SCUOLA DI CIRCO: BAC (60 min).

20.00 h a 21.30 h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA

p. 52

RRR: PHILIPPE OLLIVIER: Le Carlonéon, aux tombées de la nuit (90 min). 1 euro

20.00 h a 23.00 h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA

p. 50

RRR: ELS WANTS: Subtropicala. 1 euro

20.00 h a 00.00 h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA

p. 51

RRR: MANUEL, LAVEUR DE MAINS: Manuel, Laveur de mains.

20.15 h / PLAÇA DEL BALUARD

p. 26

FIDGET FEET: Hang On (30 min).

20.15 h / MAS IGLESIAS

p. 48

JORDI GALÍ / ARRANGEMENT PROVISoire: Ciel (30 min).

21.00 h / MAS IGLESIAS

p. 47

CIRC TEATRE MODERN: Circ Teatre Modern (50 min).3 euros

21.00 h / TEATRE BARTRINA

p. 37

COMPANÍA DE CIRCO "eia": Capas (70 min). 10 euros



## →DIVENDRES

21.30 h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA **p. 53**

RRR: LE P'TIT CIRK: <<2>> (30 min). 1 euro

22.00 h / PLAÇA DEL MERCADAL **p. 20**

Espectacle inaugural: Històries intel·lactuals [eh que m'enteneu?] (40 min).

22.00 h / PARC DE SANT JORDI **p. 41**

THÉÂTRE D'UN JOUR: L'enfant qui... (60 min). 10 euros

22.30 h / JARDÍ DE LA CASA RULL **p. 25**

CIRCO AEREO: Une séance peu ordinaire (30 min).

22.45 h / CENTRE D'ART CAL MASSÓ **p. 43**

LA CORCOLES: Gris (30 min.) + DULCE DUCA: Um belo dia (25 min). 2 euros

23.00 h a 00.30 h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA **p. 52**

RRR: PHILIPPE OLLIVIER: Le Carlonéon, aux tombées de la nuit (90 min). 1 euro

23.00 h / TEATRE FORTUNY **p. 39**

CRIDA COMPANYY: AiE (50 min). 10 euros

23.15 h / PLAÇA D'EVARIST FÀBREGAS **p. 34**

OCKHAM'S RAZOR: The Mill (50 min).

23.30 h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA **p. 53**

RRR: LE P'TIT CIRK: <<2>> (30 min). 1 euro

23.45 h / PLAÇA DE LA LLIBERTAT

p. 32

LES MAINS SALES: Sway (50 min).

00.30 h / LA PALMA

p. 64

CABARET: sessió golfa amb ELS PARKINGS: home foca / FERNANDO POSE: malabars rebot / CIA. BALAGANS: verticals sobre pulls / TOTO: malabars bitlles / IN\_FUSI: mà a mà / LOLA RUIZ: trapezi. Amb la música de GARBUIX L'ORQUESTINA.

---

## DISSABTE 14

12.00 h / CARRERS I PLACES

p. 23

Animació amb l'ELEFANT DEL TRAPEZI i els seus ensinistradors LOS HERRERITA.

12.00 h / JARDÍ DE LA CASA RULL

p. 30

L'ATTRACTION CÉLESTE: Bibeu et Humphrey (50 min).

12.00 h a 14.00 h / PLAÇA DE LA LLIBERTAT

p. 54

Firaires.

12.30 h / PLAÇA D'EVARIST FÀBREGAS

p. 24

CECILIA COLACRAI / JORGE ALBUERNE: Último, el baile (45 min).



## →DISSABTE

13.00 h / PLAÇA DEL MERCADAL

p. 29

KITSCHNETTE: On passe à table (40 min).

16.00 h / PATI DE L'INSTITUT BAIX CAMP

p. 60

EL COVADOR (90 min).

18.00 h a 21.00 h / PLAÇA DE LA LLIBERTAT

p. 54

Firaires.

18.00 h / DES DEL JARDÍ DE LA CASA RULL

p. 62

Espectacle Itinerant per carrers i places de Reus amb: ALEXANDER WEIBEL: corda fluixa / ELS PARKINGS: home foca / CIA. BALAGANS: màstil / LOLA RUIZ: trapezi, la música dels AUPRÈS DE MA BLONDE i l'ELEFANT DEL TRAPEZI, amb els seus ensinistradors.

18.00 h / PLAÇA DEL BALUARD

p. 26

FIDGET FEET: Hang On (30 min).

18.15 h / PLAÇA DE LES PEIXATERIES VELLES

p. 29

KITSCHNETTE: On passe à table (40 min).

18.15 h / MAS IGLESIAS

p. 47

CIRC TEATRE MODERN: Circ Teatre Modern (50 min). 3 euros

18.30 h / PLAÇA DE LA LLIBERTAT

p. 31

LES 3 POINTS DE SUSPENSION: Mr. Baryton (40 min).

19.00 h / PLAÇA DEL TEATRE **p. 28**

GANSO & CIA: Mediopelo (60 min).

19.30 h / PARC DE SANT JORDI, PLAÇA D'ANTON BORRELL **p. 41**

THÉÂTRE D'UN JOUR: L'enfant qui... (60 min). 10 euros

19.30 h / MAS IGLESIAS **p. 46**

BAROLOSOLO: Ìle 0 (30 min).

19.45 h / PLAÇA DEL MERCADAL **p. 33**

MR. JONES: Mr. Jones & Alfredo (40 min).

20.00 h / PLAÇA D'EVARIST FÀBREGAS **p. 24**

CECILIA COLACRAI / JORGE ALBUERNE: Último, el baile (45 min).

20.00 h / PLAÇA DE LA CULTURA DE LA PAU **p. 27**

FLIC SCUOLA DI CIRCO: BAC (60 min).

20.00 h a 21.30 h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA **p. 52**

RRR: PHILIPPE OLLIVIER: Le Carlonéon, aux tombées de la nuit (90 min). 1 euro

20.00 h a 23.00 h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA **p. 50**

RRR: ELS WANTS: Subtropicalana. 1 euro



## →DISSABTE

20.15 h / PLAÇA DEL BALUARD

p. 26

FIDGET FEET: Hang On (30 min).

20.15 h / MAS IGLESIAS

p. 48

JORDI GALÍ / ARRANGEMENT PROVISOIRE: Ciel (30 min).

20.30 h a 00.00 h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA

p. 51

RRR: MANUEL, LAVEUR DE MAINS: Manuel, Laveur de mains.

21.00 h / TEATRE BARTRINA

p. 37

COMPANIA DE CIRCO "eia": Capas (70 min). 10 euros

21.00 h / MAS IGLESIAS

p. 47

CIRC TEATRE MODERN: Circ Teatre Modern (50 min). 3 euros

21.30 h / JARDÍ DE LA CASA RULL

p. 25

CIRCO AEREO: Une séance peu ordinaire (30 min).

21.30 h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA

p. 53

RRR: LE P'TIT CIRK: <<2>> (30 min). 1 euro

22.00 h / PLAÇA DEL MERCADAL

p. 20

Espectacle inaugural: Històries intel·lactuals (eh que m'enteneu?)(40 min).

22.45 h / CENTRE D'ART CAL MASSÓ

p. 43

LA CORCOLES: Gris (30 min.) + DULCE DUCA: Um belo dia (25 min).

2 euros

23.00 h a 00.30 h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA **p. 52**

RRR: PHILIPPE OLLIVIER: Le Carlonéon, aux tombées de la nuit (90 min). 1 euro

23.00 h / TEATRE FORTUNY **p. 39**

CRIDA COMPANY: AïE (50 min). 10 euros

23.15 h / PLAÇA D'EVARIST FÀBREGAS **p. 34**

OCKHAM'S RAZOR: The Mill (50 min).

23.30 h / PARC DE SANT JORDI, PLAÇA D'ANTON BORRELL **p. 41**

THÉÂTRE D'UN JOUR: L'enfant qui... (60 min). 10 euros

23.45 h / PLAÇA DE LA LLIBERTAT **p. 32**

LES MAINS SALES: Sway (50 min).

00.00 h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA **p. 53**

RRR: LE P'TIT CIRK: <<2>> (30 min). 1 euro



## → DISSABTE

00.30 h / LA PALMA

p. 64

CABARET: sessió golfa amb ENTRE CHIEN ET LOUP: mà a mà / FERNANDO POSE: malabars rebot / CIA. BALAGANS: verticals / FLYING POULETTES: trapezi dobles / GIULIO LANFRANCO: escala / IN\_FUSI: corda llisa. Amb la música de GARBUIX L'ORQUESTRINA.

---

## DIUMENGE 15

12.00h a 14.00 h / PLAÇA DE LA LLIBERTAT

p. 54

Firaires

12.00 h / DES DEL JARDÍ DE LA CASA RULL

p. 62

Espectacle itinerant per carrers i places de Reus amb: ALEXANDER WEIBEL: corda fluixa / CIA. BALAGANS: roda cyr / CIA. BALAGANS: bàscula / LOLA RUIZ: trapezi, la música dels AUPRÈS DE MA BLONDE i l'ELEFANT DEL TRAPEZI, amb els seus ensinistradors.

12.15 h / JARDÍ DE LA CASA RULL

p. 30

L'ATTRACTION CÉLESTE: Bibeu et Humphrey (50 min).

12.30 h / PLAÇA DE LA LLIBERTAT

p. 31

LES 3 POINTS DE SUSPENSION: Mr. Baryton (40 min).

12.45 h / PLAÇA DE LES PEIXATERIES VELLES

p. 29

KITSCHNETTE: On passe à table (40 min).



13.00 h / TEATRE BARTRINA **p. 37**

COMPANIA DE CIRCO "eia": Capas (70 min). 10 euros

16.00 h / PATI DE L'INSTITUT BAIX CAMP **p. 60**

EL COVADOR (90 min).

17.30 h / MAS IGLESIAS **p. 46**

BAROLOSOLO: Île O (30 min).

17.30 h a 20.30 h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA **p. 52**

RRR: PHILIPPE OLLIVIER: Le Carlonéon, aux tombées de la nuit (90 min). 1 euro

17.30 h a 20.30 h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA **p. 51**

RRR: MANUEL, LAVEUR DE MAINS: Manuel, Laveur de mains.

17.30 h a 20.30 h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA **p. 50**

RRR: ELS WANTS: Subtropicala. 1 euro

18.00 h a 20.30 h / PLAÇA DE LA LLIBERTAT **p. 54**

Firaires.



## →DIUMENGE

18.00 h / PLAÇA DEL MERCADAL

p. 33

MR. JONES: Mr. Jones & Alfredo (40 min).

18.15 h / MAS IGLESIAS

p. 48

JORDI GALÍ / ARRANGEMENT PROVISOIRE: Ciel (30 min).

18.30 h / JARDÍ DE LA CASA RULL

p. 25

CIRCO AEREO: Une séance peu ordinaire (30 min).

18.30 h / JARDINS DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA

p. 53

RRR: LE P'TIT CIRK: <<2>> (30 min). 1 euro

18.45 h / PLAÇA DE LES PEIXATERIES

p. 29

KITSCHNETTE: On passe à table (40 min).

19.00 h / PLAÇA D'EVARIST FÀBREGAS

p. 24

CECILIA COLACRAI / JORGE ALBUERNE: Último, el baile (45 min).

19.00 h / CENTRE D'ART CAL MASSÓ

p. 43

LA CORCOLES: Gris (30 min.) + DULCE DUCA: Um belo dia (25 min). 2 euros

19.00 h / MAS IGLESIAS

p. 47

CIRC TEATRE MODERN: Circ Teatre Modern (50 min). 3 euros

19.15 h / PLAÇA DEL TEATRE

p. 28

GANSO & CIA: Mediopelo (60 min).

19.30 h / PARC DE SANT JORDI, PLAÇA D'ANTON BORRELL

p. 41

THÉÂTRE D'UN JOUR: L'enfant qui... (60 min). 10 euros

20.00 h / JARDÍ DE L'ESTACIÓ ENOLÒGICA

p. 53

RRR: LE P'TIT CIRK: <<2>> (30 min). 1 euro

20.30 h / PLAÇA DEL MERCADAL

p. 35

Cloenda: AUPRÈS DE MA BLONDE + GARBUIX L'ORQUESTINA + INSONORA + BANDA FORÀNIA, amb l'acompanyament de l'ELEFANT DEL TRAPEZI.

